

CA1  
EA980  
C17  
June 1976  
DOCS

# CANADA

EXTERNAL AFFAIRS  
AFFAIRES EXTERIEURES  
OTTAWA

TODAY / D'AUJOURD'HUI

SENDS BICENTENNIAL GREETINGS ACROSS THE LINE

AUG 5 1976

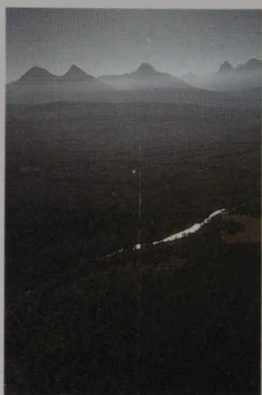
LIBRARY / BIBLIOTHÈQUE

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E



3 5036 01031460 0





THE UNITED STATES AND CANADA do not really share the continent's varieties. Many Canadians would find Alabama unfamiliar, and a fairly well informed Californian might be unaware of the beauties of Prince Edward Island. But people in the two countries do share a border which runs through woods, plains, lakes and in a few instances, houses. They share the skies, the winds, the sunrises and the smells of pine, fish, clover, cattle and smoke.

Canada's most considered gift to its neighbour this Bicentennial year is a book, *Between Friends/Entre Amis*, celebrating the 5,525 mile junction. Brilliant is a proper word for it.

In 1974 thirty-two Canadian photographers spent four seasons crossing the border back and forth, staying within twenty miles, taking and printing 60,000 pictures.

One photographer made six attempts (five aborted, one successful) to land on a remote lake near a metal marker between Alaska and the Yukon; one broke a leg when a prairie wind tipped over her car; and another hung suspended for several hours above the bridge at Ogdensburg, New York, waiting for an appropriate ship to pass below.

Lorraine Monk and her staff in the Still Photography Division of the National Film Board picked 220 pictures from the total, and Neil Shakery designed the 10.5-by 14-inch book. It was printed with four and five colour processes on specially manufactured paper and bound in red cloth.

Prime Minister Pierre Elliott Trudeau presented the prime copy to President Gerald Ford on June 16. It was encased in a bird's-eye maple replica of the lap desk used by David Thompson, a nineteenth century explorer and surveyor.

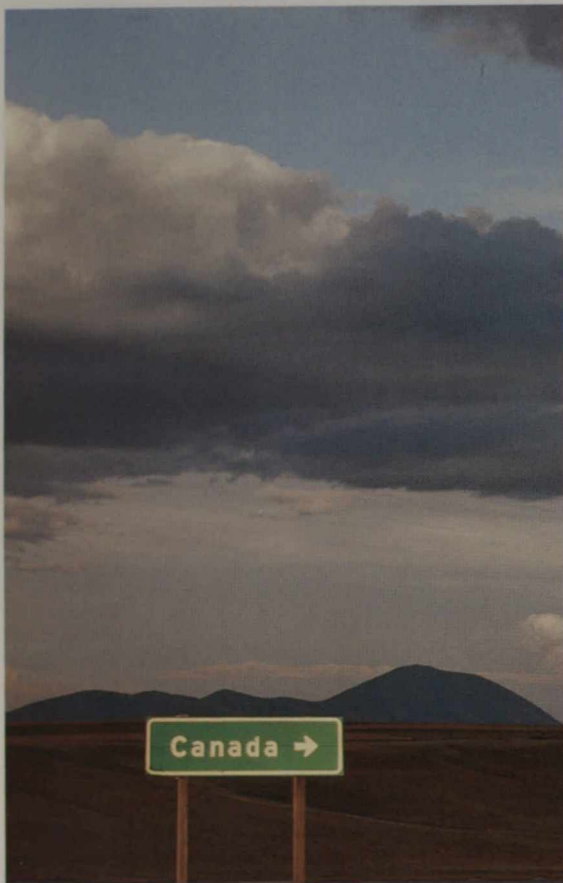
Another 19,999 copies of the book will be given to libraries, universities and prominent people in both countries. The book will then go on sale to be enjoyed, we hope, by millions.

CANADA TODAY/D'AUJOURD'HUI often considers distinctions; in this issue we stress similarities. (The distinctions blur completely with the Indian reservations and reserves which extend into both countries.)

Here are seventeen pictures selected from *Between Friends/Entre Amis*, the equivalent, we believe, of 17,000 words. We suggest you look at the people and places and try to guess who and what belong where before you read the captions.

Happy Birthday fellow North Americans!

COVER: The border comes down from the hills and cuts through Lyle Hurtubise's farm. At one time he could not feed the hay grown in Quebec to the cattle in Vermont without paying duty.



LEFT: *The sky is high over the Coutts/Sweetgrass border. Sweetgrass is to the left in Montana. Coutts, Alberta, as you can see, is to the right.*

BELOW: *Niagara Falls, Ontario, looks much like Niagara Falls, New York. Stephen Leacock once said, "Niagara [is] mingling its American and Canadian waters and its honeymoon couples."*

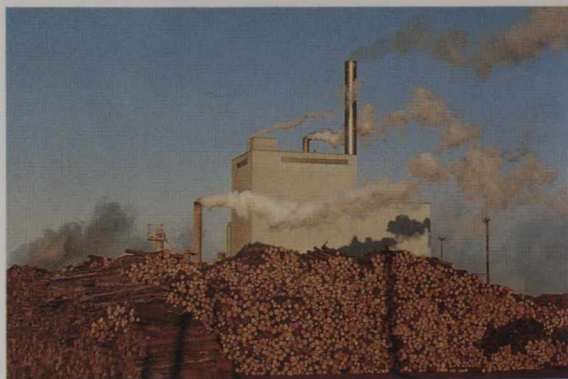
BOTTOM: *M. Georges and Mme Cécile Béchard have mingled at the border for most of a lifetime. Their house is in both Maine and Quebec. They are one of five families in or around Estcourt Station, Maine, all US citizens whose water, light and telephone services are supplied by the Province of Quebec. Houses may no longer be built astride the line.*





LEFT: These campers are high on the Chilkoot Pass in Alaska. Dr. T. Potsepp and his dog are on the right and his nephew, Douglas, is second from the left. The others are (left to right) Aimée Nassoïy, Art Mortvedt and Jill Renfrew. BELOW the campers are the glowing logs of Fort Frances, Ontario. Fort Frances, across the Rainy River from International Falls, Minnesota, is a mining and pulp centre.

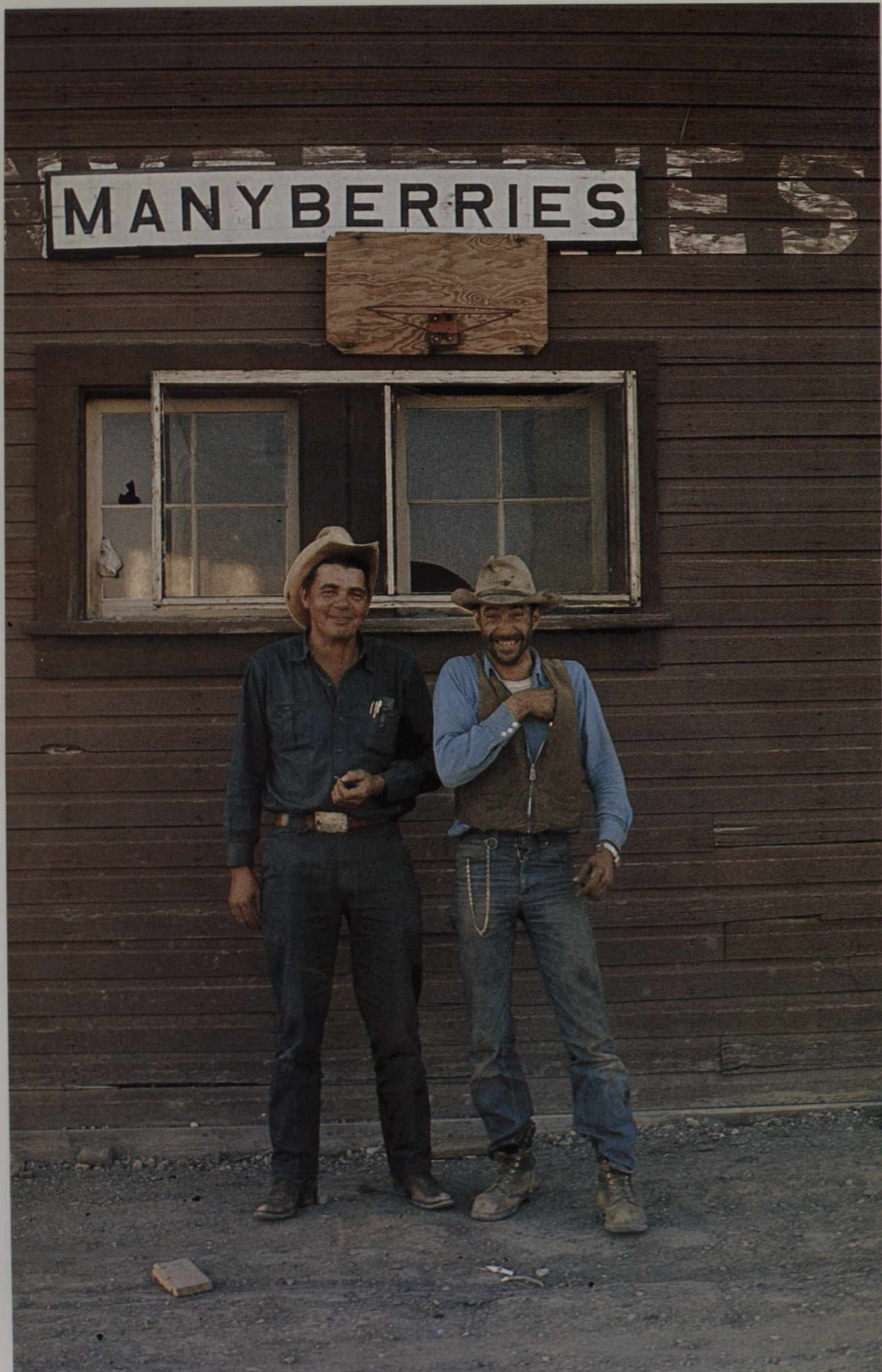
RIGHT: The kindergarten boys at the Rosedale school near Etzikom, Alberta, are as glowing as the Fort Frances logs. They are among the 18,000 Hutterites in Canada. (There are 4,000 in the US.)



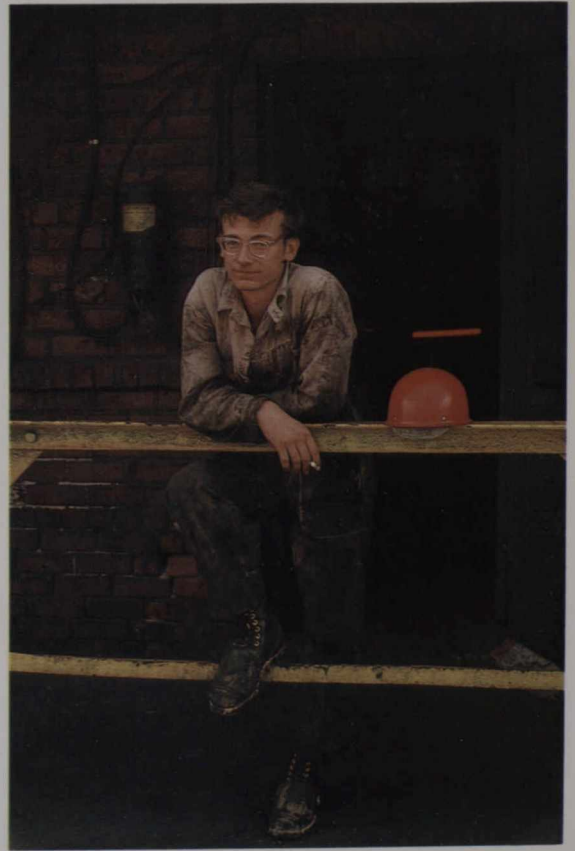
BOTTOM RIGHT: Mr. and Mrs. David Woodring grow strawberries, raspberries and blackberries and raise pigs, goats, ponies and chickens on five acres at Big Boulder Creek, Alaska. The goats clear the land for planting by eating the scrub.

PAGE FIVE: Victor Goulet and Lawrence Shortor are section hands for the Canadian Pacific Railway, working out of Manyberries, Alberta.









LEFT: The border at Coutts, Alberta, and Sweetgrass, Montana, is one of the prairies' busiest ports of entry and exit.

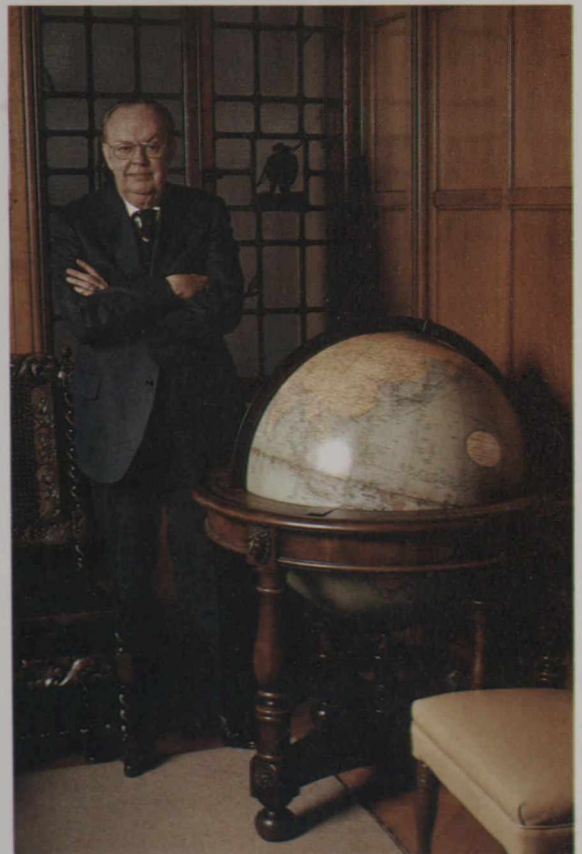
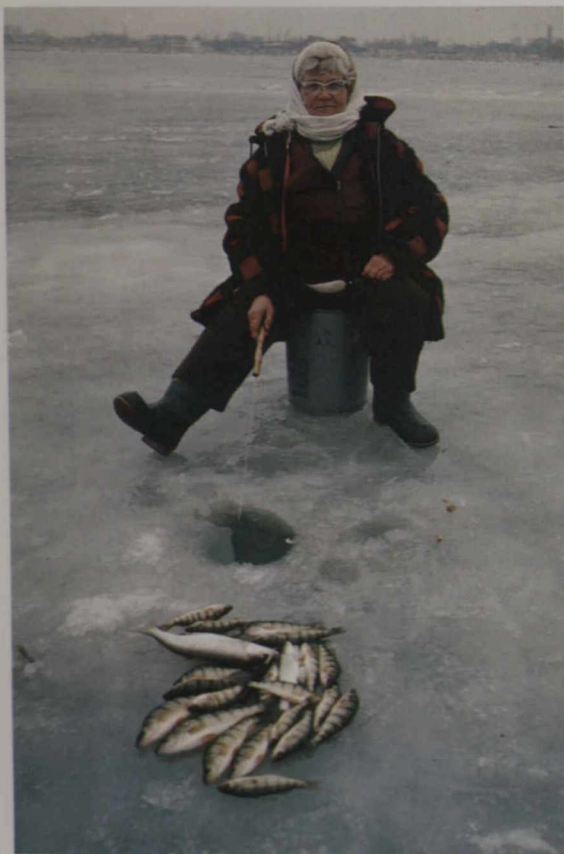
BOTTOM FAR LEFT: Paul Patenaude is the proprietor of the Dundee Line Hotel. His bar and his cash register are in Dundee, Quebec, where he pays his business taxes, but the pool table is in New York.

BOTTOM LEFT: Robert Soloman worked in the Algoma Steel Mill in Sault Ste. Marie, Ontario. Sault (pronounced Soo) means rapids. The town was founded as a Jesuit Mission in 1668.

RIGHT: Campobello Island, New Brunswick, in Passamaquoddy Bay, was the happy summer home of Franklin D. Roosevelt.

BELOW: Maria Czepyha is sitting in the United States with her back to the border, 61 centimeters (two feet) away. The Niagara River flows between Fort Erie, Ontario, and Buffalo, New York, Ms. Czepyha's home town.

BOTTOM RIGHT: Martin S. Hayden is Editor of The Detroit News and a Director of The Economic Club of Detroit.







*It rains frequently on the Coast Mountains in Alaska and British Columbia and the alders grow thick between the glaciers.*

A photograph of Northrop Frye appeared uncredited in our January-February issue. It should have been credited to William Glensk.

*This newsletter is published monthly except July and August. The views expressed are not necessarily those of the Canadian Government. Unless specifically noted, articles are not copyrighted and may be reproduced. If you have questions or comments on these or other Canadian subjects or wish to be added to our mailing list, please be in touch. Address and telephone number below. Written by Tom Kelly, designed by James True.*

# CANADA

Today/D' Aujourd'hui

The Canadian Embassy  
Public Affairs Division  
1771 N Street, NW  
Washington, DC 20036  
202:785-1400

Address Correction  
Requested



BULK RATE  
U.S. POSTAGE  
~~PAY~~  
BALTIMORE, MD.  
PERMIT NO. 1167



*This symbol is designed to identify Canadian participation in the US Bicentennial celebrations.*